

Pensionamento... in breve



Panoramica delle prestazioni in caso di pensionamento

Prestazioni del	Quando	Tipo di prestazione	Imposte
1 pilastro: AVS	all'età di riferimento AVS, riscossione possibile a partire dall'età di 63 anni (per donne della classe 1969 e superiore continua a essere possibile dall'età di 62 anni). Possibile riscossione di rendite parziali (fino a 3 fasi)	rendita di vecchiaia AVS	imposta sul reddito
2 pilastro: PAT BVG	uomini e donne di età compresa tra 58 e 70 anni	rendita di vecchiaia Opzioni: ▪ rendita sostitutiva AVS ▪ fino al 100% del capitale ▪ pensionamento parziale	imposta sul reddito imposta separata sul capitale
Conti, assicurazioni, patrimonio (se disponibile):			
conto di libero passaggio	Uomini = 60 – 70 Donne = 59 – 69	Capitale	imposta separata sul capitale
Pilastro 3a	Uomini = 60 – 70 Donne = 59 – 69	Capitale	imposta separata sul capitale
Assicurazione vita	a seconda del contratto assicurativo	dita o capitale	imposta sul reddito / imposta sul capitale
Imposta patrimoniale	secondo necessità	rendimento o fruizione	imposta patrimoniale

Rendita di vecchiaia

Con la PAT BVG potete andare in pensione a un'età compresa tra 58 e 70 anni. La vostra rendita di vecchiaia sarà calcolata sulla base dell'avere disponibile sul vostro conto di vecchiaia individuale. Moltiplicando l'avere per il tasso di conversione regolamentare della PAT BVG si ottiene la rendita annua di vecchiaia. L'ammontare delle prestazioni di vecchiaia previste è indicato sul certificato di

previdenza. Invece di una rendita a favore del coniuge o del convivente pari al 60% dell'attuale rendita di vecchiaia, al momento del pensionamento potete richiedere una rendita a favore del coniuge o del convivente dello stesso importo della rendita di vecchiaia. In questo caso, per il calcolo della rendita di vecchiaia si applica un tasso di conversione ridotto (vedi appendice Regolamento di previdenza).

Continuazione della previdenza dopo l'età AVS

Una volta raggiunta l'età AVS, la previdenza può essere mantenuta interamente o parzialmente nei limiti del piano previdenziale fino alla fine del rapporto di lavoro o fino alla cessazione dell'attività lucrativa indipendente, tuttavia al massimo fino al compimento del 70° anno di età. Dopo il raggiungimento dell'età AVS non è ammesso un adeguamento del piano previdenziale.

Opzione di capitale

Anziché una rendita di vecchiaia è possibile percepire un'indennità in soluzione unica sotto forma di capitale. Non è previsto un termine di scadenza per la domanda, la richiesta scritta deve avvenire prima del versamento della prima rendita e con il consenso del coniuge o del convivente registrato. Inoltre, è possibile scegliere di percepire una parte sotto forma di rendita, chiedendo il rimborso in forma di capitale per la parte restante.

Limite di pensionamento

La conversione in una rendita di vecchiaia è possibile fino ad un avere di vecchiaia dell'ammontare di CHF 3'000'000. Potete percepire l'aver di vecchiaia che supera questo importo solo sotto forma di capitale. Se lavorate presso più ditte, affiliate nella PAT BVG, allora si applica per analogia il pagamento sotto forma di capitale delle quote superiori CHF 3'000'000 (considerando complessivamente tutti gli averi di vecchiaia).

Rendita per figli di pensionati

Avete figli di età inferiore a 20 o 25 anni che sono ancora in formazione? Allora avete diritto alle rendite per figli di pensionati al più tardi fino al raggiungimento di questi limiti d'età. L'ammontare della rendita per figli all'età del pensionamento è indicata sul vostro certificato di assicurazione. In caso di pensionamento anticipato la rendita per figli di pensionati è calcolata secondo la LPP.

Pensionamento parziale

Se il salario annuale si riduce a seguito di un abbassamento della mole di lavoro, potete richiedere un pensionamento parziale. Nella prima fase del

pensionamento parziale deve essere riscossa almeno una percentuale del 20% della prestazione di vecchiaia. In una fase del pensionamento parziale precedente al raggiungimento dell'età di riferimento, la percentuale della prestazione di vecchiaia riscossa non deve essere superiore alla percentuale della riduzione del salario. Dopo l'età di riferimento, potete riscuotere la prestazione di vecchiaia (parziale) anche senza riduzione del salario. Il pensionamento parziale è possibile al massimo in tre fasi. Per ogni anno civile è possibile realizzare una fase di pensionamento parziale.

Se, per via di un pensionamento parziale, il salario annuale AVS scende al di sotto della soglia di ingresso prevista nel piano previdenziale, le restanti prestazioni di vecchiaia diventano esigibili. Dopo un pensionamento parziale, non è possibile un sostanziale aumento del salario assicurato.

Conseguenze fiscali

Spetta alla persona assicurata chiarire le conseguenze fiscali dei versamenti sotto forma di capitale e dei pensionamenti parziali. La fondazione non si assume alcuna responsabilità a riguardo.

Registrazione del pensionamento (-parziale)

La PAT BVG vi invierà i documenti per la registrazione del pensionamento al più tardi 2 mesi prima dell'età pensionabile normale. Se desiderate andare in pensione anticipata, potete trovare i moduli anche sul sito della PAT BVG.

La PAT BVG richiede il modulo di registrazione integralmente compilato per il pagamento delle prestazioni di vecchiaia.

Se desiderate ricevere tutte o parte delle vostre prestazioni di vecchiaia sotto forma di capitale e siete sposati o in un'unione domestica registrata, dovete far autenticare la vostra firma e quella del vostro coniuge o partner registrato. L'autenticazione può essere effettuata dal vostro comune di residenza o da uno studio notarile. Se non siete sposati / non siete in un'unione domestica registrata, abbiamo bisogno di un certificato di stato civile (disponibile presso il vostro comune di residenza) per un prelievo di capitale.

Se avete dato in pegno il vostro avere di vecchiaia, la PAT BVG richiede il consenso scritto del creditore pignoratizio prima di provvedere al pagamento.

Riscatto per pensionamento anticipato

State programmando il pensionamento anticipato ma desiderate percepire la stessa rendita di vecchiaia di quella che vi verrebbe versata al raggiungimento dell'età AVS? Se siete già assicurati per il massimo delle prestazioni regolamentari, potrete conseguire tale importo effettuando un versamento volontario mentre siete ancora in servizio. L'importo massimo di prefinanziamento corrisponde all'avere di vecchiaia finale mancante scontato.

Riduzione della rendita, rendita sostitutiva AVS

Inoltre è possibile prefinanziare una rendita sostitutiva AVS, evitando così la riduzione della rendita di vecchiaia regolamentare.

Rendita sostitutiva AVS

In caso di pensionamento anticipato è possibile richiedere una rendita sostitutiva AVS fino all'ammontare massimo della rendita di vecchiaia AVS. In caso di versamento di una rendita transitoria AVS, la rendita di vecchiaia viene ridotta a vita.

La riduzione corrisponde al valore in capitale di tutte le rendite transitorie AVS moltiplicato per il tasso di conversione al momento del pensionamento anticipato.

Eccedenza dopo la fruizione di una rendita

In caso di decesso entro 5 anni dal versamento della prima rendita, l'avere di vecchiaia restante, purché non diventi esigibile una rendita per coniuge o convivente, decurtato di tutti i versamenti erogati fino ad allora in forma di rendita e di capitale, verrà liquidato in soluzione unica sotto forma di capitale in caso di decesso.

Personalvorsorgestiftung der Ärzte und Tierärzte PAT-BVG

Direzione e previdenza

PAT BVG
Frongartenstrasse 9
9001 St.Gallen

Tel. +41 71 556 34 00
www.pat-bvg.ch
info@pat-bvg.ch

Dipartimento immobili

PAT BVG
Kapellenstrasse 5
3011 Bern

Tel. +41 31 330 22 62
www.pat-bvg.ch
immo@pat-immo.ch

